

# PAŃSTWOWA WYŻSZA SZKOŁA ZAWODOWA W NOWYM SĄCZU

## KARTA PRZEDMIOTU

obowiązuje studentów rozpoczynających studia w roku akademickim 2016/2017

Instytut Języków Obcych

Kierunek studiów: Filologia

Profil: Praktyczny

Forma studiów: Stacjonarne

Kod kierunku: 022

Stopień studiów: I

Specjalności: Język rosyjski - translatoryka; MODUŁ: Język rosyjski - tłumaczeniowy  
Język rosyjski - translatoryka; MODUŁ: Język rosyjski w biznesie

### 1 PRZEDMIOT

NAZWA PRZEDMIOTU	Kultura rosyjskiego obszaru językowego
KOD PRZEDMIOTU	IJO 022 PIS B6-16/17
KATEGORIA PRZEDMIOTU	PRZEDMIOTY KIERUNKOWE
LICZBA PUNKTÓW ECTS	7
SEMESTRY	2 3

### 2 RODZAJ ZAJĘĆ, LICZBA GODZIN W PLANIE STUDIÓW

SEMESTR	WYKŁAD	ĆWICZENIA	SEMINARIUM DYPLOMOWE	WARSZTAT	LABORATORIUM
2	15	15			
3	15	15			

### 3 CELE PRZEDMIOTU

Cel 1 Zapoznanie studentów z kulturą rosyjską od czasów przedchrześcijańskich do współczesnych

### 4 WYMAGANIA WSTĘPNE W ZAKRESIE WIEDZY, UMIEJĘTNOŚCI I INNYCH KOMPETENCJI

a Brak wymagań

## 5 EFEKTY KSZTAŁCENIA

- EK1** Wiedza: zna i rozumie podstawowe metody analizy i interpretacji różnych wytworów kultury właściwe dla wybranych tradycji, teorii lub szkół badawczych w zakresie literaturoznawstwa, językoznawstwa i kulturoznawstwa danego obszaru językowego
- EK2** Wiedza: ma podstawową wiedzę obejmującą zjawiska kultury danego obszaru językowego, życia społecznego i mediów, rozumie jej źródła oraz zastosowanie w pokrewnych dyscyplinach naukowych, w tym, w wybranej specjalności zawodowej
- EK3** Umiejętności: posiada umiejętność merytorycznego argumentowania z wykorzystaniem poglądów innych autorów oraz formułowania wniosków i samodzielnych sądów w językach wybranej specjalności w różnych dziedzinach filologicznych, w tym w zakresie literatury, historii, kultury oraz geografii obszaru
- EK4** Umiejętności: potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać, wybierać i wykorzystywać informacje konieczne do realizacji typowych działań zawodowych filologa. Stosuje różne źródła i sposoby pozyskiwania informacji
- EK5** Kompetencje społeczne: ma świadomość odpowiedzialności za zachowanie dziedzictwa kulturowego regionu, kraju i Europy i posiada kompetencje umożliwiające zrozumienie odmienności kulturowej takie jak empatia, krytyczne myślenie i poszanowanie innych wzorców kulturowych

## 6 TREŚCI PROGRAMOWE

### WYKŁAD

LP	TEMATYKA ZAJĘĆ OPIS SZCZEGÓŁOWY BLOKÓW TEMATYCZNYCH	LICZBA GODZIN
W1	Wierzenia na Rusi przed przyjęciem chrześcijaństwa.	2
W2	Prawosławie na Rusi, w ZSRR i w Rosji.	3
W3	Kuchnia rosyjska	2
W4	Historia teatru rosyjskiego. Najslawniejsze teatry w Rosji.	2
W5	Historia kina rosyjskiego. Najwięksi reżyserzy i najslawniejsze filmy.	2
W6	Historia architektury rosyjskiej - style, budowe, architekci.	3
W7	Rosyjska sztuka ludowa.	3
W8	Malarstwo rosyjskie - kierunki, najslawniejsi malarze i ich dzieła.	3
W9	Historia muzyki rosyjskiej - kompozytorzy, najslawniejsze utwory, instrumenty muzyczne na Rusi i w Rosji.	3
W10	Święta w Rosji - państwowe, rodzinne, religijne.	2
W11	Bajki rosyjskie i ich bohaterowie	2
W12	Rosyjskie zwyczaje i obyczaje	3
	RAZEM	<b>30</b>

### ĆWICZENIA

LP	TEMATYKA ZAJĘĆ OPIS SZCZEGÓŁOWY BLOKÓW TEMATYCZNYCH	LICZBA GODZIN
C1	Ikony na Rusi - tematyka, sposoby malowania, najslawniejsi malarze ikon (A. Rublow, D. Czarny, T. Grek), znaczenie w prawosławiu.	3
C2	Księgi staroruskie. Historia książek pisanych i drukowanych. Najslawniejsze księgi staroruskie.	3
C3	Rosyjskie zwyczaje (picie herbaty, bania i in.)	6
C4	Cechy charakteru Rosjan i "rosyjska dusza"	8
C5	Najwybitniejsze postacie w kulturze rosyjskiej - bohaterzy ludowi, carowie, pisarze, poeci, kompozytorzy, malarze, architekci, reżyserzy i in.	8
C6	Taniec rosyjski.	2
	RAZEM	<b>30</b>

## 7 METODY DYDAKTYCZNE

M1 Prezentacje multimedialne

M2 Praca z podręcznikiem

M3 Wykłady

M4 Dyskusja

## 8 OBCIĄŻENIE PRACĄ STUDENTA

FORMA AKTYWNOŚCI	ŚREDNIA LICZBA GODZIN NA ZREALIZOWANIE AKTYWNOŚCI
<b>Godziny kontaktowe z nauczycielem akademickim, w tym:</b>	
Godziny wynikające z planu studiów	60
Konsultacje przedmiotowe	4
Egzaminy i zaliczenia w sesji	4
<b>Godziny bez udziału nauczyciela akademickiego wynikające z nakładu pracy studenta, w tym:</b>	
Przygotowanie się do zajęć, w tym studiowanie zalecanej literatury	57
Opracowanie wyników	0
Przygotowanie raportu, projektu, prezentacji, dyskusji	50
<b>SUMARYCZNA LICZBA GODZIN DLA PRZEDMIOTU WYNIKAJĄCA Z CAŁEGO NAKŁADU PRACY STUDENTA</b>	<b>175</b>
SUMARYCZNA LICZBA PUNKTÓW ECTS DLA PRZEDMIOTU	7

## 9 SPOSOBY OCENY

### OCENA FORMUJĄCA

F1 Kolokwium

F2 Egzamin

F3 Aktywność na zajęciach

### OCENA AKTYWNOŚCI BEZ UDZIAŁU NAUCZYCIELA AKADEMICKIEGO

1 Projekt indywidualny

### KRYTERIA OCENY

EFEKT KSZTAŁCENIA 1		MIEJSCE WERYFIKACJI	OPIS WERYFIKACJI EK 1
NA OCENĘ 3	Student ma podstawową wiedzę o metodach i interpretacji wytworów kultury na podstawie dzieł rosyjskich.	wykład, ćwiczenia	aktywność na ćwiczeniach, kolokwium zaliczeniowe, egzamin pisemny
NA OCENĘ 4	Student ma dobrą wiedzę o metodach i interpretacji wytworów kultury na podstawie dzieł rosyjskich i stosuje ją w praktyce pod kontrolą nauczyciela.		

NA OCENĘ 5	Student ma szeroką wiedzę o metodach i interpretacji wytworów kultury na podstawie dzieł rosyjskich i stosuje ją samodzielnie przygotowując się do ćwiczeń, kolokwium i egzaminu.		
EFEKT KSZTAŁCENIA 2		MIEJSCE WERYFIKACJI	OPIS WERYFIKACJI EK 2
NA OCENĘ 3	Student ma podstawową wiedzę o instytucjach kultury w Rosji - potrafi wymienić kilka muzeów, kompozytorów, malarzy, reżyserów, podać kilka tytułów filmów, nazw słynnych budowli itp.	wykład, ćwiczenia	aktywność na ćwiczeniach, kolokwium zaliczeniowe, egzamin pisemny
NA OCENĘ 4	Student ma dobrą wiedzę o instytucjach kultury w Rosji - potrafi wymienić kilka muzeów, kompozytorów, malarzy, reżyserów, podać kilka tytułów filmów, nazw słynnych budowli itp.		
NA OCENĘ 5	Student ma szeroką wiedzę o instytucjach kultury w Rosji - potrafi wymienić najważniejsze muzea, głównych kompozytorów, malarzy, reżyserów, podać tytuły najsłynniejszych filmów, nazw słynnych budowli itp.		
EFEKT KSZTAŁCENIA 3		MIEJSCE WERYFIKACJI	OPIS WERYFIKACJI EK 3
NA OCENĘ 3	Posiada umiejętność argumentowania z wykorzystaniem poglądów innych autorów jednak nie potrafi samodzielnie formułować wniosków z przeczytanych tekstów.	wykład, ćwiczenia	aktywność na ćwiczeniach, kolokwium zaliczeniowe, egzamin pisemny
NA OCENĘ 4	Posiada umiejętność argumentowania z wykorzystaniem poglądów innych autorów, potrafi samodzielnie formułować wnioski z przeczytanych tekstów, jednak korzystając z pomocy nauczyciela.		
NA OCENĘ 5	Posiada umiejętność argumentowania z wykorzystaniem poglądów innych autorów, potrafi samodzielnie formułować wnioski z przeczytanych tekstów w języku obcym.		
EFEKT KSZTAŁCENIA 4		MIEJSCE WERYFIKACJI	OPIS WERYFIKACJI EK 4
NA OCENĘ 3	Potrafi wyszukiwać nieskomplikowane informacje niezbędne do przygotowania się do ćwiczeń, kolokwium i egzaminu, korzystając z podpowiedzi nauczyciela.	wykład, ćwiczenia	aktywność na ćwiczeniach, kolokwium zaliczeniowe, egzamin pisemny
NA OCENĘ 4	Potrafi podejmować próby samodzielnego wyszukiwania różnego rodzaju informacji niezbędnych do przygotowania się do ćwiczeń, kolokwium i egzaminu.		
NA OCENĘ 5	Potrafi samodzielnie wyszukiwać nieskomplikowane informacje niezbędne do przygotowania się do ćwiczeń, kolokwium i egzaminu.		
EFEKT KSZTAŁCENIA 5		MIEJSCE WERYFIKACJI	OPIS WERYFIKACJI EK 5

NA OCENĘ 3	Posiada świadomość znaczenia wpływu kultury rosyjskiej dla dziedzictwa kultury europejskiej, nie potrafi jednak udowodnić tego na określonych przykładach.	wykład, ćwiczenia	aktywność na ćwiczeniach, kolokwium zaliczeniowe, egzamin pisemny
NA OCENĘ 4	Posiada świadomość znaczenia wpływu kultury rosyjskiej dla dziedzictwa kultury europejskiej, potrafi udowodnić to na określonych przykładach korzystając z pomocy nauczyciela.		
NA OCENĘ 5	Posiada świadomość znaczenia wpływu kultury rosyjskiej dla dziedzictwa kultury europejskiej, potrafi samodzielnie udowodnić to na określonych przykładach.		

### OCENA DO INDEKSU (OCENA PODSUMOWUJĄCA)

średnia z kolokwium zaliczeniowego, aktywności na zajęciach, przygotowanej prezentacji i zdanego egzaminu pisemnego (40% ćwiczenia, 60% egzamin)

### WARUNKI ZALICZENIA PRZEDMIOTU

a pozytywne zaliczenie kolokwiów, prezentacji, aktywność na ćwiczeniach, pozytywnie zaliczony egzamin pisemny

## 10 MACIERZ REALIZACJI PRZEDMIOTU

EFEKTY KSZTAŁCENIA DLA PRZEDMIOTU	ODNIESIENIE DO EFEKTÓW KIERUNKOWYCH	CELE PRZEDMIOTU	TREŚCI PROGRAMOWE	METODY DYDAKTYCZNE
EK1	F_W12	Cel1	W1, W2, W3, W4, W5, W6, W7, W8, W9, W10, W11, W12, C1, C2, C3, C4, C5, C6	M1, M2, M3, M4
EK2	F_W04	Cel1	W1, W2, W3, W4, W5, W6, W7, W8, W9, W10, W11, W12, C1, C2, C3, C4, C5, C6	M1, M2, M3, M4
EK3	F_U15	Cel1	C1, C2, C3, C4, C5, C6	M2, M4
EK4	F_U03	Cel1	C1, C2, C3, C4, C5, C6	M2, M4
EK5	F_K05	Cel1	C1, C2, C3, C4, C5, C6	M2, M4

## 11 WYKAZ LITERATURY

### LITERATURA PODSTAWOWA:

- [1] A. Сергеева — *Русские стереотипы поведения. Традиции. Ментальность*, Москва, 2006, "Флинта"
- [2] A. Сергеева — *Какие мы, русские?*, Москва, 2010, "Русский язык"
- [3] В. Жельвис — *Эти странные русские*, Москва, 2001, "ЭГМОНТ Россия" Лтд.

### LITERATURA UZUPEŁNIAJĄCA:

- [1] Л. Березовая, Н. Берлякова — *История русской культуры*, Москва, 2006, "Русское слово"

## 12 INFORMACJE O NAUCZYCIELACH AKADEMICKICH

### OSOBA ODPOWIEDZIALNA ZA KARTĘ

dr Grzegorz Ziętała (kontakt: g.zietala@gmail.com)

### OSOBY PROWADZĄCE PRZEDMIOT

dr Grzegorz Ziętała (kontakt: g.zietala@gmail.com)

mgr Anna Pych (kontakt: annapasiut@interia.pl)

## 13 ZATWIERDZENIE KARTY PRZEDMIOTU DO REALIZACJI

(miejscowość, data)	(odpowiedzialny za przedmiot)	(kierownik zakładu)	(dyrektor instytutu)
---------------------	-------------------------------	---------------------	----------------------

PRZYJMUJĘ DO REALIZACJI (data i podpisy osób prowadzących przedmiot)

.....

.....